DE
EN
FR
NL

Karcher

DR 14

Duschradio “Quietsche-Ente” | Bedienungsanleitung
Shower Radio “Floating Duck” | User Manual
Canard Flottant Radio | Mode d’emploi
Drijvende Eend | Gebruiksaanwijzing

Vorwort

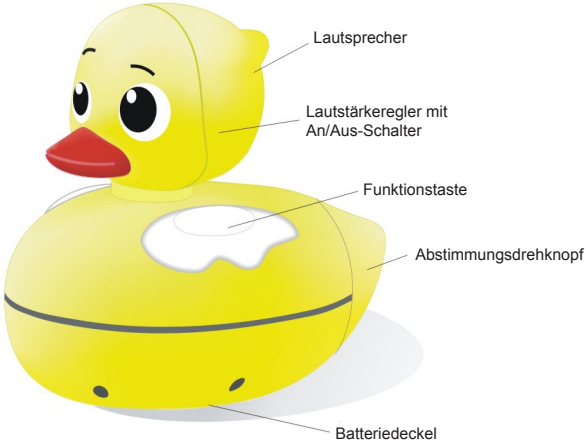
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie in der Lage sind, die maximale Leistungsfähigkeit dessen auszuschöpfen und die Sicherheit bei Installation, Verwendung und Wartung gewährleistet wird. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass Sie sie immer griffbereit haben.

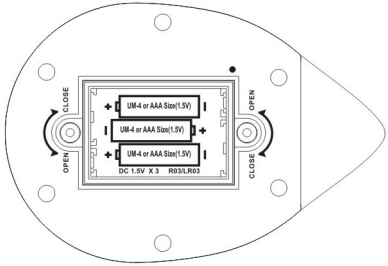
Unsere Hotline für technische Fragen: **0900/1000036**

(Mo. – Do.: 8.00 – 16.30 Uhr | Fr.: 8.00 – 15.00 Uhr | 0,99 €/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Bitte machen Sie von dieser Hotline Gebrauch, da technische Probleme meist hier schon behoben werden können, ohne dass Sie Ihr Gerät einsenden müssen.

Internet: www.karcher-products.de
E-Mail: service@karcher-products.de


Lautsprecher
Lautstärkeregler mit
An/Aus-Schalter
Funktionstaste
Abstimmungsdrehknopf
Batteriedeckel


CLOSE
OPEN
UM-4 or AAA Size(1.5V)
UM-4 or AAA Size(1.5V)
UM-4 or AAA Size(1.5V)
DC 1.5V X 3 R03/LR03
OPEN
CLOSE

Batterien einsetzen
Um den Batteriefachdeckel mit einem Schraubenzieher zu öffnen, drehen Sie die Schrauben nach links. Setzen Sie 3 AAA-Batterien in das Batteriefach ein. Polaritäten sollten wie abgebildet beachtet werden. Schließen Sie das Fach, indern Sie den PUNKT an der Unterseite und den PUNKT am Batteriefachdeckel zusammenbringen.

Radiobetrieb
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (Kopf) im Uhrzeigersinn, um das Radio einzuschalten. Ein “Klick” zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet worden ist.
- Wählen Sie AM oder FM aus, indem Sie die Funktionstaste betätigen.
- Drehen Sie den Abstimmungs-Drehknopf (Schwanz), um Ihren Lieblingssender zu wählen.

Warnung
- Das Gerät nur mit einem weichen, feuchten Tuch säubern. Vermeiden Sie Poliermittel oder raue chemische Reinigungsmittel.
- Aus- und Wiedereinbau der Batterien sollten von einem Erwachsenen oder unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Nur empfohlene Batterien verwenden - benutzen Sie keine aufladbaren Batterien
- Verbrauchte Batterien immer entfernen.
- Stromanschlüsse nlcht kurzschließen.
- Nicht alte und neue Batterien, unterschiedliche Marken oder Arten mischen.
- Verbrauchte Batterien sicher entsorgen. Entsorgen Sie die Batterien nie, indem Sie sie ins Feuer werten.

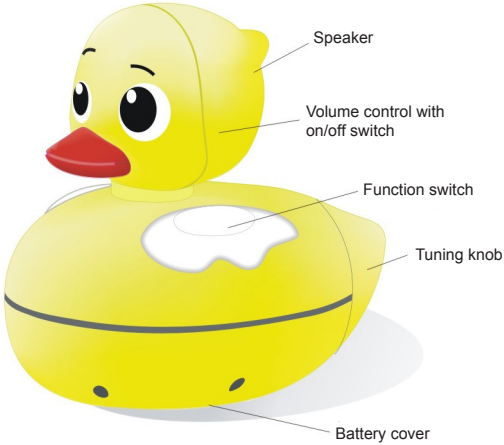
Spezielle Sicherheitshinweise
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

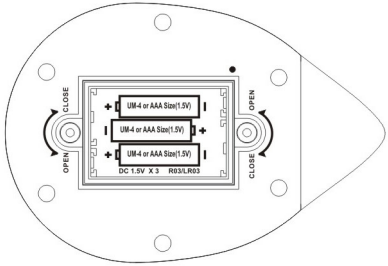
Weitere Informationen
- Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Ersticken führen. Achten Sie inbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweile sind.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.
- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleilung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.

Technische Daten

Frequenzbereich:	AM (MW): 525 - 1615 kHz
	FM (UKW): 87,5 - 108 MHz
Stromversorgung:	DC 4,5V, 3 Batterien des Typs AAA (oder UM-4)
Lautsprecher:	Wasserdichter Lautsprecher

Technische und optische Änderungen jederzeit vorbehalten.


Speaker
Volume control with
on/off switch
Function switch
Tuning knob
Battery cover


CLOSE
OPEN
UM-4 or AAA Size(1.5V)
UM-4 or AAA Size(1.5V)
UM-4 or AAA Size(1.5V)
DC 1.5V X 3 R03/LR03
OPEN
CLOSE

Installing Battery
To open the battery door by screw driver, turn the screws anti-clockwise. Insert 3x AAA batteries into the battery compartment.
Polarities should be as indicated. Close the door by matching the DOT at the bottom and the DOT at the battery door.

Radio Operation
- Turn the Volume Control (Head) clockwise to turn on the radio. A “Click” indicates that the unit has been turned on.
- Select AM or FM by pressing the function switch.
- Turn the Tuning Knob (Tail) to select your favourite station.

Warnings
- Clean only with a soft, damp cloth. Avoid abrasives or harsh chemical cleaners.
- Removal and replacement of batteries should be carried out by an adult or under adult’s supervision.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Use only recommended batteries - do not use re-chargeable batteries.
- Always remove exhausted batteries.
- Do not short-circuit supply terminals.
- Do not mix old and new batteries, different brands or type.
- Dispose of exhausted batteries safely, and never dispose of batteries in a fire.

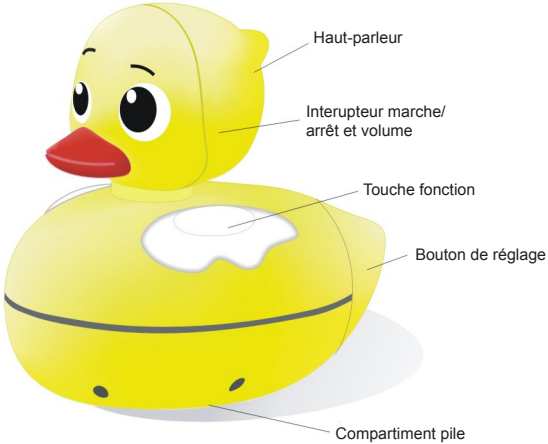
Special Safety Instructions
- Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult.
- Rechargeable batteries must be removed from the unit before charging.
- The supply terminals may not be short-circuited.

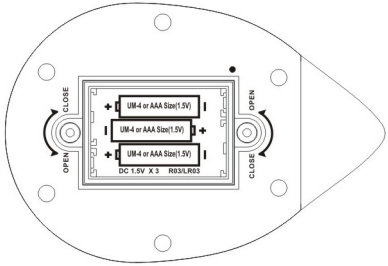
More Information
- Beware of small pieces and batteries. Do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead to suffocation. Please make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.
- Only use the appliance for its intended purpose. This device may only be used in housings and business premises.
- Please keep this instruction manual for further reference.

Technical Specifications

Frequency range:	AM: 525 - 1615 kHz
	FM: 87.5 - 108 MHz
Power source:	DC 4.5V, 3x AAA (or UM-4) batteries
Speaker:	Waterproof speaker

Technical specifications and design may change without notice.


Haut-parleur
Interupteur marche/
arrêt et volume
Touche fonction
Bouton de réglage
Compartiment pile


CLOSE
OPEN
UM-4 or AAA Size(1.5V)
UM-4 or AAA Size(1.5V)
UM-4 or AAA Size(1.5V)
DC 1.5V X 3 R03/LR03
OPEN
CLOSE

Insérez les piles
Ouvrez le compartiment des piles en dévissant les vis dans le sens inverse des aiguilles dune montre a l'aide d'un tournevis. Insérez-y 3 piles de type AAA en respectant la polarité. Refermez le compartiment en alignant les POINTS situés au bas du canard et sur le compartiment.

Fonctionnement de la radio
- Allumez la radio en tournant le bouton du volume (la hôtel dans le sens des aiguilles d'une montre. Un "Clic" indique qu'elle est en marche.
- Choisissez AM Ou FM en appuyant sur la touche fonction.
- Choisissez votre station préférée en tournant le bouton de réglage (la queue).

Avertissements
- Nettoyez uniquement à l'aide d'un chiffon doux et humide. Evitez les nettoyants abrasifs ou chimiques.
- Le remplacement des piles doit être supervisé ou se fait par un adulte.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
- N'utilisez que des piles recommandées - n'utilisez pas de piles rechargeables.
- Retirez toujours des piles usagées.
- Ne court-circuitez pas les bornes ci alimentation.
- Ne mélangez pas des piles usagées et neuves, ou de différents types ou marques.
- Ne jetez jamais les piles au feul mettez les au rebut

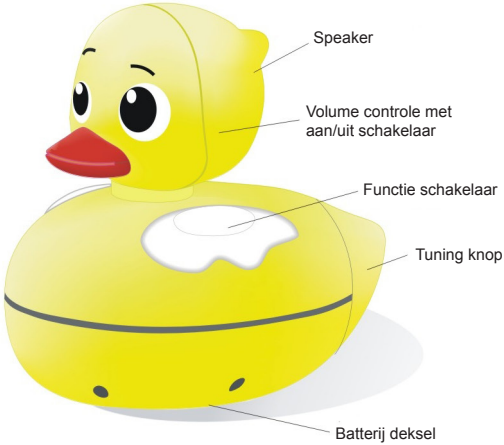
Consignes de sécurité spéciales
- Les piles rechargeables ne peuvent être imputés sous la supervision d'un adulte.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant de le charger.
- Les bornes d'alimentation ne peut pas être court-circuitée.

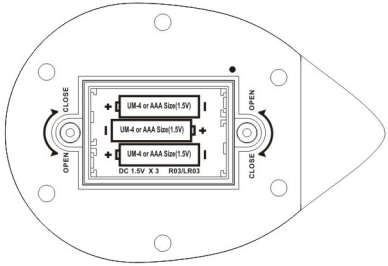
Plus d'informations
- Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.
- Veuillez utiliser]appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé. Cet appareil est exclusivement destine à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.
- Veuillez conserver ce mode d' emploi pour utilisation ultérieure.

Spécifications

Gamme de fréquences:	AM: 525 - 1615 kHz
	FM: 87.5 - 108 MHz
Alimentation :	DC 4.5V, 3x piles AAA (ou UM-4)
Type de haut-parleur:	Résistant à l'eau

Les spécifications techniques et la conception peuvent changer sans préavis.


Speaker
Volume controle met
aan/uit schakelaar
Functie schakelaar
Tuning knop
Batterij deksel


CLOSE
OPEN
UM-4 or AAA Size(1.5V)
UM-4 or AAA Size(1.5V)
UM-4 or AAA Size(1.5V)
DC 1.5V X 3 R03/LR03
OPEN
CLOSE

Installatie van de batterijen
Open de batterij deksel met een schroevendraaier, draai de schroeven tegen de klokrichting in. Plaats 3 x AAA batterijen in het batterij compartiment. Plaats de batterij zoals aangegeven, let op de polariteit. Sluit de deksel door de 2 schroefgaten in deksel gelijk te krijgen met de gaten in het batterij compartiment.

Werking Radio
- Draai de volume controle knop (hoofd) met de klok mee om de radio in te schakelen- Een hoorbare 'Klik' geeft aan dat hij ingeschakeld is.
- Selecteer AM of FM door de functie schakelaar in te drukken.
- Draai de tuning knop (staart) om uw favoriete station te selecteren.

Waarschuwing
- Schoonmaken niet een zachte vochtige doek. Vermijd gebruik van bijtende of chemische schoonmaak middelen.
- Verwijderen en vervangen van batterijen zouden uitgevoerd moeten worden door volwassenen of onder ouderlijk toezicht. - Laad geen batterijen op wat geen oplaadbare batterijen zijn.
- Gebruik altijd aanbevolen batterijen - gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Verwijder altijd lege batterijen direct.
- Laat de contacten niet kortsluiten.
- Plaats geen verschillenden oude /nieuwe, merken of type batterijen tegelijker tijd.
- Verwijder lege batterijen altijd op een veilige manler, en stop batterijen nooit in een vuur.

Speciale veiligheidsinstructies
- Oplaadbare batterijen mogen alleen in rekening worden gebracht onder begeleiding van een volwassene.
- Oplaadbare batterijen moeten worden verwijderd uit het apparaat voor het opladen.
- Het aanbod klemmen mogen niet worden kortgesloten.

Bijkomende Informatie
- Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.
- Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.
- Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.

Specificatie

Frequentie bereik:	AM: 525 - 1615 kHz
	FM: 87.5 - 108 MHz
Benodigd voltage:	DC 4.5V, 3x AAA (of UM-4) batterijen
Speaker type:	Water dichte speakers

Technische specificaties en ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten
Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für zu entsorgende Elektro- und Elektronikaltgeräte gibt es ein besonderes, kostenfreies Entsorgungssystem. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Mit der getrennten Entsorgung helfen Sie, die Umwelt und Gesundheit Ihrer Mitmenschen zu schützen.

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment
The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential hazards to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Consignes Pour La Protection De L'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Aanwijzingen Inzake De Milieubescherming
Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

Karcher

www.karcher-products.de